

Instructions for authors, subscriptions and further details:

<http://brac.hipatiapress.com>

La Conexión Pintura-Poesía, en las Cubiertas del Artista Víctor Ramírez para la Colección de Poesía Vaso Roto

Mateu Ramírez Louit¹

1) Facultad de Bellas Artes. Universidad de Castilla-La Mancha (Spain)

Date of publication: October 3rd, 2021

Edition period: June 2021 - October 2021

To cite this article: Ramírez, M. (2021). La Conexión Pintura-Poesía, en las Cubiertas del Artista Víctor Ramírez para la Colección de Poesía Vaso Roto. *Barcelona, Research, Art, Creation*, 9(3) 347-354. doi: 10.17583/brac.8297

To link this article: <http://dx.doi.org/10.17583/brac.8297>

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE

The terms and conditions of use are related to the Open Journal System and to [Creative Commons Attribution License \(CC-BY\)](#).

BRAC - Barcelona Research Art Creation. Vol. 9 No. 3, June 2021, pp. 347-354

(Recibido: 6 mayo 2021; Aceptado: 21 junio 2021; Publicado: 3 octubre 2021)

Review

La conexión pintura-poesía, en las cubiertas del artista Víctor Ramírez para la colección de poesía *Vaso Roto*

La relación de la pintura en el espacio de la poesía y de la poesía en el espacio de la pintura ha sido muy cercana, compleja y ha dado lugar a un innumerable número de encuentros artísticos, literarios y han suscitado una amplia reflexión y conexión entre estos dos tipos de representación.

En las vanguardias de la modernidad, ya podemos apreciar una conciencia que engloba de forma transversal estas dos formas de expresión. Como dice Juan Manuel Bonet, en relación a los surrealistas, fue “(...) la búsqueda de un territorio común entre pintura y poesía, (...) realizaron extensiones plásticas de sus propuestas poéticas (...) como *collages* de forma muy variada (...) y los primeros en reivindicar las poesías automáticas de Picasso (...)” (*Artecontexto, arte y literatura modernos: algunos hitos* por Juan Manuel Bonet, 2007 (p.9)).

La colección de Dibujos y Grabados para las Cubiertas

Este vínculo se ha seguido ampliando hasta hoy en día. Un ejemplo claro de este encuentro es la *Exposición de cubiertas de la colección de poesía ‘Vaso Roto’* en GALERIE K (del 15 de abril al 29 de mayo (2021)), donde se expusieron las cubiertas originales de los libros de esta colección, con la presentación del libro número 150, que recopila las cubiertas y hace una selección de poemas de la colección, llamado *¡Oh! Dejad que la palabra rompa el vaso*.

La colección de poesía *Vaso Roto* se caracteriza por ser una edición que durante 15 años ha ido conformando el catálogo que ha dado cabida a 150 libros con autores de las más diversas corrientes y procedencias. La colección se basa en un recorrido por las tendencias poéticas más relevantes de los últimos dos siglos, un camino que se adentra en las voces fundamentales de

nuestras culturas y culmina en la poesía esencial actual. Además de las voces en castellano, han consagrado un amplio espacio a poetas de diversos países y sus respectivas lenguas, traducidas con excelencia e inspiración, rasgos que nos aportan un amplio rango de análisis para sacar conclusiones. Para el artista, esta serie de poemas, sin duda, para su experiencia creativa, ha sido muy estimulante ya que se ha tenido que enfrentar a la representación de poemarios muy diversos a lo largo de la colección.

Tiempo y Composición

Como mencionan José Saborit y Alberto Carrere en sus escritos (“Poesía de la pintura: ritmos y correspondencias”, por José Saborit i Alberto Carrere. *Quimera, revista de literatura*, 2002): “La división tradicional de las artes oponía aquellas que se despliegan en el espacio (arquitectura, escultura, pintura...), a las que transcurren en el tiempo (escritura, recitación, poesía y música...), atribuyendo a las primeras inmovilidad, no linealidad, simultaneidad e inmediatez, y a las segundas movilidad, linealidad, sucesividad y temporalidad.”

Pero la temporalidad también es un elemento que forma parte de la pintura y su recepción. Como siguen analizando Saborit y Carrere: “(...) No sólo se necesita tiempo para percibir una imagen sino también para ponerla mentalmente en orden. (...) El espectador (...) recorre las distintas zonas de la composición sucesivamente (tal vez caprichosa, aleatoria, pero también sucesivamente). Porque ni su vista ni su cerebro son capaces de asimilar todo de golpe (...)”.

El Libro como Elemento Matérico

Hay que tener en cuenta la tridimensionalidad de los elementos matéricos que crean una obra pictórica, en este caso de las cubiertas para el libro, que ya en sí mismo es un objeto, y que ayudan a crear profundidades, capas, espacios y fragmentos con técnicas como el *collage*, el grabado, las aguatinas y materias diversas, que hacen más compleja y rica la lectura de la obra. Víctor Ramírez utiliza trozos de periódico mezclados con pigmento negro, un pigmento que a veces se acumula desproporcionadamente en diferentes partes del papel y adquiere otras tonalidades. Estas trazas determinan una forma de hacer: de igual forma que el poeta marca una estrofa o un verso, el artista traduce visualmente su experiencia poética.

El Color Negro sobre Blanco

Pese a que los canales y la técnica empleada sean diferentes, la información recibida por el receptor es la misma. Este hecho se puede apreciar en el color como un elemento intrínseco de la pintura y que determina el tono de la obra plástica de igual manera que los signos de puntuación de un texto determinan el de un poema escrito. En este caso, el color negro de los dibujos del artista –que representa lo desconocido, el infinito...–, en contraste con los fondos blancos del soporte –color que representa la elegancia y la espiritualidad en muchas culturas...– hacen que el espectador se pueda hacer una idea del tipo de poesía que hay en su interior. Y al mismo tiempo, los poemas del libro aportan una nueva dimensión al dibujo de la portada, funcionando de esta manera de forma totalmente complementaria, la una de la otra.

La Estructura

Puede ser por su fácil lectura visual pero rica a la vez, por los dibujos y grabados que aparecen en cualquiera de las cubiertas de Víctor Ramírez, por su forma reiterada, por las estructuras compositivas muy marcadas de trazo, por los escritos poéticos ininteligibles, por las capas y sobrecapas marcadas o por las formas plásticas repetitivas que forman cenefas y que parecen tener una cierta rítmica que hacen que las obras del pintor, hagan evidente las “coincidencias estructurales entre pintura y poesía” (“Poesía de la pintura: ritmos y correspondencias”, por José Saborit i Alberto Carrere. *Quimera, revista de literatura*, 2002).

Cuando vemos el conjunto de las portadas expuestas en el espacio, nos damos cuenta de la magnitud de la colección y cobramos conciencia como pequeñas piezas de 39 cm x 39 cm, forman un mosaico gigante. Podemos enlazar una cubierta tras otra mediante la huella de la pincelada rápida que caracteriza la obra del artista, en una abstracción abierta a la imaginación y que nos vuelve a recordar los versos de un poema.



Imagen 1. Mostra_cobertes_Galerie_K Exposición de las cubiertas de la colección de poesía Vaso Roto en GALERIE K. Del 15 de abril al 29 de mayo (2021).



Imagen 2. Mostra_cobertes_Galerie _K Exposición de las cubiertas de la colección de poesía Vaso Roto en GALERIE K. Del 15 de abril al 29 de mayo (2021).



Imagen 3. *Mostra_cobertes_Galerie_K Exposición de las cubiertas de la colección de poesía Vaso Roto en GALERIE K. Del 15 de abril al 29 de mayo (2021).*

Referencias

- Bonet, J. M. (2007). *Arte y literatura modernos: algunos hitos. Artecontext*, Vol. 14, Pp. 7-10.
- Saborit, J., Carrere, A. (2002). *Poesía de la pintura: Ritmos y correspondencias. Quimera*, revista de literatura, núm. 220, pp.12-20.
- Merini, A., Merwin, W. S. , Mujica, H., Ivo, L., Janés, C., Prada, A., Wadsworth, W., Uriz, F. J., Deltoro, A., Picó, J. M. L., Varela, B., Saba, U. Diego, D., Parra, N., Montero, L. G., Galeano, E., de Andrade, C. D., Bonilla, J., Benedetti M., Sánchez, J. E., de Cuenca, L. A., Badosa, E., Marqués, J., Muñoz, L., Haddad, J., Zelada, L.,

Mandelstam, O., Wright, C., Bloom, H. (ed.), Yañez, R., Wilmer, C., Raboni, G., · Mãe, V. H., Cardenal, E., Aguado., J., Soto, T., Malpica, L. A., Lizalde, E., Alhau, M., Nordbrandt, H., Roffé, M., González D. M. y Ruiz, O., Haya, V., Jurado, J. A. M., Beydoun, A., Adonis, Lee, L. Y., Alba, F., Simic, C., Ballerini, L., Šalamun, T., Moga, E., Litvinova, N., K. Smith, Zingonia Zingone, T.M., Polydouri, M., Hartwig, J., Gheorghiu (ed. y trad.), C. I., Merrill, J., Rubio, A. M., Bar-Yosef, H., Wright, J., Carson, A., Pinsky, R., González, D. M., Anedda, A., Bufill, J., Ambroggio, L. A., Stern, G., Cucchi, M., Romera, L., Ramírez, R. R., Aguilar, L (ed. y trad.), Tello A. y Di Marco, J (ed.), Cross, E., Rivas, J. L., Valero, V., Różycki, T., Betancort, S., Zeichen, V., Gutiérrez, M., Herbert, J., Muñoz, L., Åkesson, S., Valero, J., Gutiérrez, G., Moscona, M., López, M. A. P., Kees, W., Negroni, M., Baranda, M., Ánnenski, I., Gamoneda, A., Luis Mora, V (ed.), Castillo (ed.), R., Leminski, P., Cirilot, J. E., Walias, J. P., Quirós, J. M. M., Aguilar, L., Verdes, E. B., Araguas, V (ed. y trad.), Batt, S. H., Serna, A. I., Guimarães, J. L. B., Balcázar, C., Peña, C., Vuong, O., Reyer, S., Lowell, R., Bishop, E., Glück, L., Herrera, J. F., Escribano, A., Tello, A., Verduchi. E., Noël, B., do Cebreiro, M., Berryman J., Tanning, D., Lorenzano, S., Cote (ed.), A., Riveros, G., Rosales (ed.), J. C., Vázquez, A ., Seshadri, V., Cortázar, R., Major, A., Rich, A., Maillard., C., Bonnett, P. *¡Oh! Dejad que la palabra rompa el vaso.* Editada el noviembre, 2020.

Ramírez, V. (2022-21). Víctor Ramírez, artista visual. www.victorramirez.art.

Kluckert, M. (2018-2021). GALERIE K. www.galerie-k.art.

Clariond, J. (2015-2021). Vaso Roto Ediciones.

<https://americas.vasoroto.com/collections/vaso-rotopoesia>

Mateu Ramírez Louit: Grupo de Investigación *Mundos virtuales en el cine de los orígenes: Dispositivos, estéticas y públicos.* Facultad de letras. Universidad de Gerona.

Email address: mateoramirezlouit@gmail.com

Contact Address: Edifici Sant Domènec I, Pl. Ferrater i Mora, 1
Campus Barri Vell, 17004 Gerona

